Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 20 (1902)

Heft: 249

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 249 XX. Jahrgang. Bern, Montag, 30. Juni. 1902 Berne, Lundi, 30 Juin. XXme année. № 249

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce – Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Rechtsdomizile (Domiciles juridiques). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen. — Résultats d'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Lebensversicherungs- und Ersparnis-Bank in Stuttgart
(Alte Stuttgarter).

Wir zeigen hierdurch an, dass wir das seither bei Herrn J. Reichmuth-Camenzind in Schwyz verzeigte Rechtsdomizil für den **Kanton Schwyz** auf Herrn Lehrer **Niederberger** in Einsiedeln und das von Herrn B. Pellaton verzeigte Rechtsdomizil für den **Kanton Waadt** auf Herrn Notar **E. Krayenbühl** in Lausanne übertragen haben. (D. 76)

Stuttgart, den 24. Juni 1902.

Die Bankdirektion:
(gez.) **Dr Leibbrand ppa Gruner.**

Oberrheinische Versicherungsgesellschaft in Mannheim.

Wir verzeichnen als Rechtsdomizil für den **Kanton Tessin** an Stelle des bisherigen bei Herren **Zürcher & Cie** in Chiasso. (D. 77)

Basel, den 26. Juni 1902.

Die Generalbevollmächtigten für die Schweiz:
Schmidt & Stähelin.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister – I. Registre principal – I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg.

1902. 28. Juni. Die Käsereigenossenschaft **Kallnach** in Kallnach (S. H. A. B. Nr. 198 vom 9. Juni 1900, pag. 795) hat in ihrer Hauptversammlung vom 19. Mai 1902 den Vorstand bestellt aus: Bendicht Mory, als Präsident; Fritz Schwab, Jbs., als Vicepräsident; Fritz Köhli, Uli's Peter's, als Kassler, und Alexander Brauen, als Sekretär, sämtliche wohnhaft in Kallnach.

Bureau Bern.

26. Juni. Unter der Firma **Frauenrestaurant Daheim** gründet sich, mit Sitz in der Stadt Bern, eine Aktiengesellschaft, welche die Errichtung und den Betrieb von Restaurants, Versammlungs- und Erholungs- und Wohnungslokalen für Frauen bezweckt. Die Gesellschaftsstatuten sind am 21. Mai 1902 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Grundkapital beträgt Fr 12,000, eingeteilt in 1200 Aktien von je Fr. 10. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Anzeiger der Stadt Bern. Der Präsident oder Vicepräsident des Verwaltungsrates führt die rechtsverbindliche Gesellschaftsunterschrift. Präsidentin des Verwaltungsrates ist Emma Pieczynska-Reichenbach, von Kalisch (Russisch-Polen), in Bern, und Vicepräsidentin: Fanny Schmid, von und in Bern. Geschäftslokal: Amthausgasse 26, Bern.

Bureau de Courtelary.

27 juin. Le chef de la maison **V. Degoumois-Seiler**, fabrication d'horlogerie, à Tramelan-dessous, Virgile Degoumois allié Seiler, de Tramelan-dessous (F. o. s. du c. du 9 février 1891, nº 28, page 109), change sa raison de commerce en celle de **Virgile Degoumois.**

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1902. 26. Juni. Die Kinder des verstorbenen Georg Ragaz, zur Post, in Schaffhausen, nämlich Georg Ragaz, in Lachenvonwyl, Nina Ragaz, in Thusis, und Babette Ragaz, in Schaffhausen, alle von Schaffhausen und Tamins (Graubünden), haben unter der Firma **Georg Ragaz Erben in Liquidation** in Schaffhausen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1902 begonnen und die Erbschaft des Georg Ragaz zur Post in Aktiven und Passiven übernommen hat. Die Gesellschafter vertreten die Gesellschaft nicht; dagegen führen die von dieser ernannten Liquidatoren, Franz Gustav Stokar-von Ziegler, Hermann Ulrich Speissegger-Graf, beide von und in Schaffhausen, und Rubo Tanner, Bez.-Gerichtsschreiber, von und in Beringen, für die obgenannte Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift in dem Sinne, dass je zwei derselben kollektiv zeichnen. Natur des Geschäftes: Liquidation der Hinterlassenschaft des † Georg Ragaz zur Post.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1902. 27. Juni. Inhaber der Firma **Wilhelm Keller** in St. Gallen ist Wilhelm Keller, von Sommeri (Thurgau), in St. Gallen. Stickerei-Exportgeschäft. Notkerstrasse 38.

27. Juni. Die Firma **Weil & Co.** in St. Gallen (S. H. A. B. vom 21. August 1891, pag. 703) ist infolge Todes des Teilhabers Jules Weil erloschen.

Otto Pulaski, von Philadelphia, und Henriette Nathan, von Paris, beide in St. Gallen, haben unter der Firma **Otto Pulaski & Co.** in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1902 ihren Anfang nimmt und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Weil & Co.» übernimmt. Stickereifabrikation und Export. Vadianstrasse 31. Die Firma erteilt Prokura an Gustav Rupp, von und in St. Gallen.

27. Juni. Die Firma **Kopp-Diener & Cie** in Wil (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1901, pag. 18) ist infolge Todes von Emil Kopp erloschen.

Inhaber der Firma **Kopp-Diener z. Hof** in Wil ist Oscar Kopp-Diener, von Brunnadern, in Wil, welcher die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt. Bierbrauerei. Hofplatz.

27. Juni. Elias Hirschberger, von Heimstadt, und Heinrich Guggenheim, von Gailingen, beide in St. Gallen, haben unter der Firma **Hirschberger & Guggenheim** in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1902 ihren Anfang nahm. Massgeschäft für Herrenkleider. Oberer Graben 26, z. Alpina.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle.

1902. 28. juin. La raison **L. Daven-Dormond**, au Sépey (F. o. s. du c. du 3 août 1897), mercerie, quincaillerie, chapellerie, étoffes et chaussures, est radiée, la titulaire ne faisant plus des affaires pour les chiffres prévues par l'art. 13 du règlement du 6 mai 1890.

Bureau de Morges.

27 juin. Dans son assemblée générale du 2 décembre 1901, la **Société de fromagerie de Villars sous Yens**, association dont le siège est à Villars sous Yens (F. o. s. du c. du 7 septembre 1889, nº 147, page 708; du 22 mai 1895, nº 135, page 569; du 27 juin 1896, nº 178, page 740), a procédé au renouvellement de son comité et a élu membres: **Henri Maillefer**, Paul Reymond et Eugène Favre, tous à Villars sous Yens. Ce comité s'est constitué dans son assemblée du 28 décembre 1901 en appelant aux fonctions de secrétaire Henri Maillefer.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

1902. 27 juin. La maison **Edouard Dubied et Cie**, à Couvet (F. o. s. du c. des 8 juillet 1895, page 731; 28 novembre 1899, page 1481 et 16 janvier 1902, page 70), donne procuration collective à Jacob Würgler, de Illnau (Zurich), à Eugène Krebs, de Berne, les deux domiciliés à Couvet, et à Paul Favre, de Boveresse, y domicilié. La société est engagée par la signature collective de deux d'entre eux.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification. La radiation d'office de la maison **Fournier-Giovanna & Co en liquidation** parue dans la F. o. s. du c. du 25 juin courant, nº 243, page 970, est complétée dans sa première ligne, par l'indication du siège, qui est au Petit-Saconnex.

1902. 26 juin. Les suivants: Jean-Joseph Bonavida, et Jules Forzani, tous deux d'origine italienne, le premier domicilié à Plainpalais, et le second à Genève, ont constitué à Plainpalais, sous la raison sociale **Bonavida et Forzani**, une société en nom collectif, qui a commencé le 8 juin 1902. Genre d'affaires: Entreprise de bâtiments. Bureau et chantiers: Boulevard de St-Georges, 24bis.

26 juin. Aux termes d'acte reçu par Me Eugène Moriaud, notaire, à Genève, le 21 juin 1902, il a été formé, sous la dénomination de **Société Immobilière Chemin Vert-Ecole**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction et l'exploitation, ainsi que la vente d'immeubles sis à Genève, ou dans la banlieue de Genève. Le siège de la société est fixé aux Eaux-Vives. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de cinquante mille francs (fr. 50,000), divisé en 100 actions, au porteur, de fr. 500 chacune. Toutes les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Pour les actes à passer ou les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs délégués à cet effet, ou par la signature de la majorité des membres de ce conseil. La société est dirigée par un conseil d'administration de trois à cinq membres, lequel est composé, pour la première période triennale des suivants: Louis Wanner, entrepreneur; Jacques-Pierre Gamboni, entrepreneur; tous deux domiciliés aux Eaux-Vives, et Léon Bovy, architecte, à Genève.

26 juin. Aux termes d'acte reçu par Me Eugène Moriaud, notaire, à Genève, le 21 juin 1902, il a été formé, sous la dénomination de **Société Immobilière de l'Avenue Pictet de Rochemont**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction et l'exploitation, ainsi que la vente d'immeubles sis à Genève, ou dans la banlieue de Genève. Le siège de la société est fixé aux Eaux-Vives. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de soixante mille francs (fr. 60,000), divisé en 120 actions, au porteur, de fr. 500 chacune. Toutes les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Pour les actes à passer ou les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs délégués à cet effet, ou par la signature de la majorité des membres de ce conseil. La société est dirigée par un conseil d'administration de trois à cinq membres, lequel est composé, pour la première période triennale des suivants: Louis Wanner, entrepreneur; Jacques-Pierre Gamboni, entrepreneur, tous deux domiciliés aux Eaux-Vives, et Léon Bovy, architecte, à Genève.

26 juin. Dans son assemblée générale du 17 mars 1902, la société anonyme ayant pour titre **La Genevoise, Compagnie d'assurances sur la vie,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 février 1883, page 196; 2 juin 1887, page 431, et 3 octobre 1901, page 1342), a nommé membres du conseil d'administration, J. J. Gardiol, négociant, à Genève, et Charles Georg, agent de publicité, domicilié au Petit-Saconnex. Henri Aubert, jusqu'ici membre du conseil, ayant passé à d'autres fonctions, les dites nominations portent à dix, le nombre des membres du conseil. En outre, dans sa séance du 5 décembre 1901, le conseil d'administration ayant pris acte de la démission du directeur, Frédéric Durand, à partir du 30 juin courant, a désigné pour le remplacer, Henri Aubert, ancien agent de change, domicilié à Champel.

26 juin. Suivant extrait du procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 5 juin 1902, la société anonyme ayant pour titre **Société Immobilière, 12, Rue Jean-Charles,** ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 7 mai 1901, page 666), a voté une augmentation de son capital social, qui, du chiffre de fr. 10,000, a été porté à la somme de vingt-sept mille cinq cents francs (fr. 27,500) par l'émission de 175 actions nouvelles de fr. 100 chacune, toutes souscrites et entièrement libérées.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

N° 14,774. — 26 juin 1902, 4 h. p.

Picard & Cie, fabricants,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Articles de bijouterie et d'orfévrerie.

N° 14,775. — 26 juin 1902, 4 h. p.

Simon Lévy & Maumary, fabricants,
Bienne (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

EXQUIS

N° 14,776. — 26 juin 1902, 4 h. p.

Maurice Rueff, successeur de Rueff frères, fabricants,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Boîtes, cuvettes, cadrans, mouvements et étuis de montres.
(Transmission de n° 5252 de Rueff frères.)

N° 14,777. — 26 juin 1902, 4 h. p.

Maurice Rueff, successeur de Rueff frères, fabricants,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

Napoléon

N° 14,778. — 27 juin 1902, 8 h. a.

F. & P. Dreyfus, fabricants,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

THE INSURANCE

Nr. 14,779. — 28. Juni 1902, 8 Uhr a.

R. Dietrich & Co, Fabrikanten,
Zürich (Schweiz).

Lackfabrikate bezw. Anstrichmasse.
(Uebertragung von Nr. 11564 der Firma Carl Hunold.)

Theerulon Dietrich.

Nr. 14,780. — 28. Juni 1902, 8 Uhr a.

G. Helbling & Co, Fabrikanten,
Küsnacht (Zürich, Schweiz).

Klosett und Klosettartikel.

Reliance

Nr. 14,781. — 28. Juni 1902, 8 Uhr a.

Buchdruckerei-Utensilienfabrik Wüest & Steiner (vorm. Alb. Wüest),
Ober-Siggingen (Schweiz).

Kaffeemühlen.

Helvetia

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen.

Résultats de l'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer.

Betriebslängen / Longueurs d'exploitation 1901	1902	Linien — Lignes		Verkehr / Trafic: Personen / Voyageurs	Verkehr: Güter / Marchandises	Einnahmen — Recettes: Personen / Voyageurs	Einnahmen: Güter / Marchandises	Einnahmen: Total	Einnahmen: p. km	Andere Einnahmen / Autres recettes	Gesamt-Einnahmen / Recettes totales: überhaupt / d'ensemble	Gesamt-Einnahmen: p. km	Ausgaben / Dépenses: überhaupt / d'ensemble	Ausgaben: p. km	Einnahmenüberschuss / Excédant des recettes: überhaupt / d'ensemble	Einnahmenüberschuss: p. km	Zu- oder Abnahme des Einnahmen-Ueberschusses per km / Augmentation ou diminution de l'excédant des recettes par km
km				Zahl / Nombre	T.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	%
1190	1190	**Schweizer. Bundesbahnen** (inkl. Bötzbergbahn, Koblenz-Stein, Aarg. Südbahn, Wohlen-Bremgarten Bahn u. Verbindungsbahn Basel).															
		Mai	1901	2,251,434	474,899	1,976,585	2,663,096	4,639,681	3,899	150,597	4,830,278	4,059	2,729,383	2,294	2,100,895	1,765	
		Mai	1902	2,105,000	466,000	1,789,000	2,600,000	4,389,000	3,688	203,000	4,592,000	3,859	2,683,300	2,255	1,908,700	1,604	— 9,12
		Januar-Mai	1901	9,022,141	2,195,694	7,235,758	11,967,869	19,203,627	16,138	1,039,149	20,292,776	17,053	13,343,817	11,213	6,949,459	5,840	
		Janvier-Mai	1902	9,098,505	2,236,145	7,291,054	12,211,101	19,502,155	16,389	1,174,735	20,676,890	17,376	13,432,606	11,288	7,244,284	6,088	+ 4,25
986	936	**Jura-Simplon**															
		Mai	1901	1,321,119	281,314	1,332,077	1,8[illegible]3,458	3,145,530	3,190	107,923	3,253,453	3,300	1,985,770	2,014	1,267,683	1,286	
		Mai	1902	1,242,000	274,500	1,216,000	1,774,000	2,990,000	3,032	113,000	3,103,000	3,147	1,974,000	2,002	1,129,000	1,145	— 10,96
		Januar-Mai	1901	5,521,433	1,155,009	4,961,737	7,745,390	12,707,127	12,888	505,293	13,212,420	13,400	8,571,107	8,693	4,641,313	4,707	
		Janvier-Mai	1902	5,591,911	1,228,141	4,985,797	8,107,485	13,093,282	13,278	582,503	13,675,785	13,870	8,809,841	8,935	4,865,944	4,935	+ 4,84
279	279	**Vereinigte Schweizerbahnen**															
		Mai	1901	612,131	105,762	461,468	506,969	968,437	3,471	57,414	1,025,851	3,677	567,419	2,034	458,432	1,643	
		Mai	1902	574,000	109,901	410,000	525,000	935,000	3,351	55,000	990,000	3,549	592,300	2,123	397,700	1,425	— 13,27
		Januar-Mai	1901	1,990,848	447,291	1,605,704	2,169,687	3,775,391	13,532	238,588	4,013,979	14,387	2,605,227	9,338	1,408,752	5,049	
		Janvier-Mai	1902	2,176,651	501,587	1,668,757	2,390,843	4,059,600	14,549	250,992	4,310,592	15,450	2,621,697	9,396	1,688,895	6,053	+ 19,89
276	276	**Gotthardbahn**															
		Mai	1901	237,283	87,468	795,758	1,055,163	1,850,916	6,706	93,739	1,944,655	7,046	892,068	3,232	1,052,587	3,814	
		Mai	1902	225,000	88,740	686,000	1,004,000	1,690,000	6,128	90,000	1,780,000	6,449	940,000	3,406	840,000	3,043	— 20,21
		Januar-Mai	1901	962,912	386,904	3,416,150	4,634,382	8,050,532	29,169	390,720	8,441,252	30,584	4,467,222	16,186	3,974,030	14,399	
		Janvier-Mai	1902	987,713	408,632	3,322,012	4,566,147	7,888,159	28,580	892,080	8,280,289	30,001	4,558,822	16,517	3,721,017	13,484	— 6,35
2731	2731	Total	Mai 1901	4,421,967	949,443	4,565,883	6,038,681	10,604,564	3,883	449,673	11,054,237	4,048	6,175,140	2,261	4,879,097	1,787	
			Mai 1902	4,146,000	939,141	4,101,000	5,903,000	10,004,000	3,663	461,000	10,465,000	3,832	6,189,600	2,266	4,275,400	1,566	— 12,87
			Januar-Mai 1901	17,497,334	4,184,898	17,219,849	26,517,328	43,736,677	16,015	2,223,750	45,960,427	16,829	28,986,873	10,614	16,973,554	6,215	
			Janvier-Mai 1902	17,854,780	4,369,505	17,267,620	27,275,576	44,543,196	16,310	2,400,310	46,943,506	17,189	29,422,766	10,774	17,520,740	6,416	+ 3,23

Anmerkung. Wir machen darauf aufmerksam, dass die Angaben für das laufende Jahr zum Teil approximativ sind und dass die von den Bahnverwaltungen später vorgenommenen Berichtigungen Abweichungen erklären.

Note. Nous ferons remarquer que les données pour l'année courante sont dans plusieurs cas approximatives en sorte que les rectifications faites ultérieurement par les administrations de chemins de fer entraînent des différences.

Staatsanleihen des Kantons St. Gallen

im Betrage von

Fr. 6,000,000.

In Ausführung der regierungsrätlichen Schlussnahme vom 27. Mai d. J. wird zur Erneuerung der gekündeten Staatsanleihen, Serie XXXVIII, XXXIX und XL von Fr. 5,000,000, sowie zur Neuaufnahme von Fr. 1,000,000, ein neues Anleihen im Gesamtbetrage von Fr. 6,000,000 emittiert.

1) Dieses Anleihen wird zum Kurse von 98½ % zur Konversion, resp. Subskription, in zwei Serien aufgelegt.
   Die Obligationen lauten auf den Inhaber und sind eingeteilt in:
   4000 Partial-Obligationen auf Inhaber, Serie XIV à Fr. 1000 = Fr. 4,000,000.
   1000 Partial-Obligationen auf Inhaber, Serie XV à Fr. 1000 = Fr. 1,000,000.
   200 Partial-Obligationen auf Inhaber, Serie XV à Fr. 5000 = Fr. 1,000,000.
2) Der Zinsfuss beträgt 3½ % per Jahr.
   Die Verzinsung beginnt mit dem **1. August 1902.** Die Zinszahlung geschieht halbjährlich auf **31. Januar** und **31. Juli** gegen Abgabe der betreffenden Zinscoupons bei der St. Gallischen Kantonalbank, sowie auf andern hiefür angewiesenen schweizerischen Bankplätzen.
3) Die Rückzahlung des Anleihens erfolgt definitiv auf den **31. Juli 1922** bei der St. Gallischen Kantonalbank — der Staatsverwaltung bleibt jedoch vorbehalten, daselbe vom **31. Juli 1912** an nach vorausgegangener dreimonatlicher Abkündung ganz oder teilweise zurückzuzahlen; in letzterem Falle werden die heimzuzahlenden Abschnitte der betreffenden Serien durch das Los bestimmt.
4) Die Kotierung dieses Anleihens an den Börsen von **Zürich** und **Basel** wird nachgesucht werden.
5) Die Anmeldungen für Konversion und Subskription sind vom **7. bis 11. Juli** bei der St. Gallischen Kantonalbank einzureichen.
6) Bei der Anmeldung zur Konversion sind die betr. Obligationen der Serien XXXVIII bis XL zur Abstempelung einzureichen. Anmeldungsformulare für Konversion und Subskription sind bei der St. Gallischen Kantonalbank, sowie bei den nachstehend bezeichneten Zeichnungsstellen zu beziehen.
7) Bei Zuteilung des neuen Anleihens geniessen die Konversionsanmeldungen der gekündeten Serien XXXVIII bis XL den Vorzug. Im übrigen erfolgt eine allfällig nötig werdende Reduktion der neuen Zeichnungen pro Rata der gezeichneten Beträge mit besonderer Berücksichtigung der kleineren Zeichnungen.
8) Die Einzahlung der gezeichneten und zugeteilten Beträge hat vom 25. bis 31. Juli 1902 gegen Empfangnahme der neuen Obligationen bei demjenigen Institute zu erfolgen, bei welchem die Zeichnung eingereicht wurde, unter Verrechnung des resp. Ratazinses.
9) Der Austausch der zur Konversion angemeldeten Obligationen gegen die neuen Titel mit Couponsbogen ab 31. Juli 1902 geschieht ebenfalls bei derjenigen Stelle, bei welcher die Konversion angemeldet wurde und zwar vom 31. Juli 1902 an. Sämtlichen Abgebern konvertierter Obligationen wird beim Austausch nebst der Kursdifferenz von 1½ % gegen Abgabe des Coupons per 31. Dezember 1902 der Ratazins per 31. Juli mit Fr. 21. 87 für die Obligationen von Fr. 1000 und mit Fr. 109. 37 für die Obligationen von Fr. 5000 vergütet.
10) Die Heimzahlung der gekündeten nicht konvertierten Obligationen der Serien XXXVIII bis XL erfolgt ausschliesslich bei der St. Gallischen Kantonalbank, welche gleichzeitig auch den Ratazins per 31. Juli d. J. und zwar mit Fr. 21. 87 auf den Obligationen von Fr. 1000 und Fr. 109. 37 auf den Obligationen von Fr. 5000 vergütet. Mit den Obligationen ist auch der restierende Coupon Nr. 10 abzuliefern. Ist dies nicht der Fall, so wird dessen Nominalbetrag von Fr. 37. 50 bei Obligationen von Fr. 1000, und von Fr. 187. 50 bei Obligationen von Fr. 5000 in Abzug gebracht.

St. **Gallen,** den 16. Juni 1902.

Für das Finanzdepartement des Kantons St. Gallen,
Der Regierungsrat-Stellvertreter:
Ruckstuhl.

Für die St. Gallische Kantonalbank,
Der Direktor:
C. Gairing.

(1331)

Ausser bei der St. Gallischen Kantonalbank in St. Gallen werden Anmeldungen noch entgegengenommen:

Aarau:
Aargauische Bank.
Aargauische Creditanstalt.

Altdorf:
Ersparniskasse Uri.

Appenzell:
Appenzell-Innerrhod. Kantonalbank.

Basel:
Schweizerischer Bankverein.
Bank in Basel.
Eidgenössische Bank, A.-G.
Basler Kantonalbank.
Basler Handelsbank.
Schweizerische Volksbank.
Ehinger & Cie.
Oswald Gebrüder.
von Speyr & Cie.
A. Sarasin & Cie.
Zahn & Cie.
E. La Roche Sohn.
Merian & Brüderlin.
Kaufmann & Cie.

Bellinzona:
Banca Cantonale Ticinese und ihren Filialen.

Bern:
Kantonalbank von Bern und ihren Filialen.
Eidgenössische Bank, A.-G.
Berner Handelsbank.
Schweizerische Volksbank.

Chur:
Graubündner Kantonalbank.
Bank für Graubünden.

Frauenfeld:
Thurgauische Hypothekenbank und ihren Filialen.

Glarus:
Glarner Kantonalbank.
Bank in Glarus.

Lichtensteig:
Toggenburger Bank.

Luzern:
Luzerner Kantonalbank.
Bank in Luzern.

Rapperswil:
Filiale der Toggenburger Bank.

Rorschach:
Toggenburger Bank.

St. Gallen:
Bank in St. Gallen.
Schweizerischer Bankverein.
St. Galler Handelsbank.
Eidgenössische Bank, A.-G.
Toggenburger Bank.
Schweizerische Volksbank.
Creditanstalt.
Brettauer & Cie.
Wegelin & Cie.

Schaffhausen:
Schaffhauser Kantonalbank.
Bank in Schaffhausen.

Schwyz:
Kantonalbank von Schwyz.

Solothurn:
Solothurner Kantonalbank.

Weinfelden:
Thurgauische Kantonalbank und ihren Filialen.

Winterthur:
Bank in Winterthur.
Zürcher Kantonalbank.

Zürich:
Zürcher Kantonalbank und ihren Filialen.
Schweizerische Kreditanstalt.
Schweizerischer Bankverein.
Eidgenössische Bank, A.-G.
Bank in Zürich.
Aktiengesellschaft Leu & Cie.
Schweizerische Volksbank.
Schläpfer, Blankart & Cie.
Alfred Schuppisser & Cie.
Vogel & Cie.

Schreib- und Kopier-
Tinte
beste Marken von
Stafford, Maurin, Beyer, Leonhardi, Kaisertinte, Richard und Siegwart,
stets frische Füllung, 1/32—1/1 Liter. Muster gratis. Verlangen Sie gef. Offerte. (1074)
Kaiser & Co., Bern.

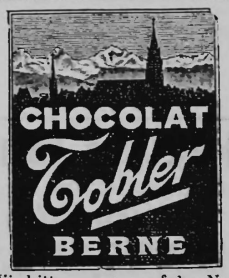
---

(950)

Eine **rheinische Lederwaren- und Cartonnagen-Fabrik,** welche als Specialität Messerbeutel, Bürstenbeutel und Revolverbeutel, sowie Rasiermesserscheiden und Rasier-Garnituren fabriziert, **sucht tüchtige Vertretung.** — Reflektanten wollen ihre Adresse mit Referenzen-Angabe, sub **K H 1042,** an **Rudolf Mosse** in **Köln** gelangen lassen. (1338)

Maison à Genève,

ayant de vastes locaux secs et bien établis dans bâtiment industriel neuf, **cherche** encore quelques représentations avec **dépôts d'articles de grande vente,** spécialement de droguerie, parfumerie, etc. Elle se charge aussi du conditionnement de produits étrangers pour la vente. Ecrire: **Case Stand Genève 3872.** (1289)



(1175)

«Wir bitten, genau auf den Namen

Tobler

«zu achten, und warnen besonders «vor neu auftauchenden Firmen, «welche durch Nachahmung unserer «Clichés Verwechslungen mit unserer «Marke herbeizuführen suchen.»

„UNION"

Genossenschaft für Erwerb und Verwertung von Immobilien

in ZÜRICH.

Der am **1. Juli 1902** fällige Coupon Nr. 10 unserer Hypothekar-Obligationen wird spesenfrei eingelöst durch den **Schweiz. Bankverein** in **Zürich, Basel** und **St. Gallen,** sowie durch die **Schweiz. Kreditanstalt in Zürich.** (1300)

Der Vorstand.

Büffet ◆ Restaurant Bahnhof ◆ Biel.

Table d'hôte von 11 bis 1 Uhr à Fr. 2. 50.

Restauration à toute heure.

Vorzügliche Küche, reelle Weine, feines, offenes Bier. — Empfehle mich den Herren **Geschäftsreisenden** und **Passanten** bestens.

(1267) **Alfred Pillou.**

Société Anonyme de l'Agence de Publicité

HAASENSTEIN & VOGLER, GENÈVE.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 27 juin 1902, ayant fixé le dividende pour l'exercice 1901 à **fr. 47. 50** par action du capital social et à **fr. 22. 50** par action de jouissance, le coupon n° 11 des actions du capital social et le coupon n° 12 des actions de jouissance seront payables à partir du 1er juillet prochain **au siège social, n° 2, Rue de la Tour de l'Ile, à Genève.** (1339)

Genève, le 28 juin 1902.

Le conseil d'administration.

L'URBAINE

Feuer-Versicherungs-Gesellschaft in Paris.

Die Gesellschaft übernimmt Versicherungen gegen die durch **Feuer, Blitz** und **Dampfexplosion** entstehenden Verluste, mit Einschluss des durch Löschen verursachten **Wasserschadens!** (1242)

Auskunft erteilen die Generalbevollmächtigten:
Gebr. Denner. Zürich.

Chemins de fer Jura-Simplon.

Le coupon n° 12 (exercice 1901) des actions Jura-Simplon est payable dès le 1er juillet à raison de:

Fr. 22.50 par coupon d'action privilégiée,
„ 8.— par coupon d'action ordinaire,

à **Bâle:** Bankverein suisse et Banque commerciale;
à **Berne:** Caisse centrale J.-S. et Banque cantonale de Berne;
à **Fribourg:** Banque de l'Etat de Fribourg;
à **Genève:** Union financière de Genève;
à **Lausanne:** Banque cantonale vaudoise;
à **Neuchâtel:** Banque cantonale neuchâteloise;
à **Soleure:** Banque cantonale de Soleure;
à **Lucerne:** Banque de Lucerne;
à **Zurich:** Société de Crédit suisse, Bankverein suisse et Banque cantonale de Zurich;
en **Allemagne:** Berlin, Darmstadt et Francfort s/M.: Bank für Handel und Industrie.

Berne, le 28 juin 1902.

(1337) **Direction du Jura-Simplon.**

Neues praktisches Kartenwerk.

In unserm Verlage ist soeben erschienen:

HANDELS-ATLAS

zur

Verkehrs- und Wirtschaftsgeographie.

Herausgegeben von **A. Scobel.**

68 Haupt- und 73 Nebenkarten, sowie 4 Diagramme auf 40 Kartenseiten.

Preis kart. 5 Mk. 50 Pf., in Leinwand gebunden 6 Mk.

Das vorstehende neue reichhaltige und vielseitige Kartenwerk dürfte nicht nur ein vortreffliches Lehrmittel für alle Handelshochschulen, kaufmännischen, gewerblichen und landwirtschaftlichen Lehranstalten sein, sondern auch darüber hinaus das Interesse der weitesten kaufmännischen und industriellen Kreise erregen. Auch der Nationalökonom und jeder aufmerksame Zeitungsleser wird diesen Atlas nicht entbehren können; bringt doch tagtäglich jede Zeitungsnummer eine Menge von Nachrichten und Notizen, die Handel, Verkehr und Produktion im In- und Auslande betreffen, also das Stoffgebiet dieses Atlas berühren. Die Ausstattung ist eine vorzügliche, der Preis in Anbetracht des Gebotenen ein äusserst niedriger. (1329)

Scobels Handelsatlas kann durch jede Buchhandlung des In- und Auslandes bezogen werden; wo eine solche nicht zugänglich, auch direkt von der Verlagshandlung

Velhagen & Klasing in Bielefeld und Leipzig.

Drahtseilbahn Lugano.

Die Herren Inhaber unserer 4 % Obligationen werden hiemit benachrichtigt, dass auf **31. Dezember 1902** folgende Nummern zur Rückzahlung gezogen wurden: (1336)

14, 18, 30, 55, 57, 72, 74, 84, 85, 99,

welche vom genannten Tag hinweg bei Herren **M. & G. Gerster** in **Bern,** sowie an der **Kasse unserer Verwaltung** in **Lugano** eingelöst werden können.

Drahtseilbahn Lugano.
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. **A. Gabrini.**

Elektrische Bahn Stansstad-Engelberg.

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf **Donnertag, den 10. Juli 1902, vormittags 10 Uhr,** in den ***oberen Saal des Café Flora in Luzern*** eingeladen.

Verhandlungsgegenstände sind:

1) Abnahme des Geschäftsberichts und der mit dem Berichte der Rechnungsrevisoren begleiteten Jahresrechnung pro 1901, und Beschlussfassung über Verwendung des Jahresertrages.
2) Wahl der Kontrollstelle pro 1902 und 1903.

Die Herren Aktionäre können die Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung gegen Ausweis über ihren Aktienbesitz mit Angabe der Aktiennummern vom 6. bis 9. Juli bei Herren **Falck & Cie. in Luzern** in Empfang nehmen, wo auch Geschäftsbericht samt Rechnung und Rapport der Rechnungsrevisoren vom **2. Juli** an eingesehen und bezogen werden können.

Luzern, den 20. Juni 1902.

Namens des Verwaltungsrates,

(1295) *Der Präsident:* **E. Schmid.** *Ein Mitglied:* **E. Cattani.**

Bekanntmachung.

Gemäss den gesetzlichen Vorschriften (Oblig.-Recht Art. 670 u. 665 folg.) und in Verbindung mit der in jenen Vorschriften enthaltenen Aufforderung an die Kreditoren, machen wir hiemit bekannt, dass laut Beschluss der Generalversammlung unserer Gesellschaft vom 3. Oktober 1901 das Aktienkapital unserer Gesellschaft auf Fr. 100,000 (50 Aktien à Fr. 2000) reduziert wurde. (1325)

Wyl, den 26. Juni 1902.

Filzfabrik Wyl A.-G.,
Der Geschäftsführer:
Fridolin Müller.

Aktiengesellschaft Hôtel Gurnigel

Ausserordentliche Generalversammlung

Montag, den 7. Juli 1902, vormittags 10½ Uhr,
im Café Merz, Amthausgasse, Bern.

Traktanden:

1) Bericht des Verwaltungsrates über die Brandkatastrophe des Hôtels.
2) Bericht über die jetzige Finanzlage der Gesellschaft.
3) Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates betreffend das weitere Vorgehen (Wiederaufbau oder anderweitige Verwertung).

Die tit. Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien wenigstens drei Tage vor dem Versammlungstage bei den Herren **Marcuard & Cº** in **Bern,** bei der **Eidgenössischen Bank** in **Zürich,** sowie bei den Herren **Dreyfus Söhne & Cº** in **Basel** zu deponieren.

Die Aktien sind mit einem zu unterzeichnenden Bordereau zu begleiten. Nach der Generalversammlung können dieselben sofort wieder zurück erhoben werden.

Bern, den 26. Juni 1902.

(1333) **Der Verwaltungsrat.**

4 % Anleihen d. Kantons Appenzell I.-Rh. von 1901

von Fr. 500,000. (1324)

Der am 30. Juni a. c. fällige erste Coupon der Obligationen dieses Anleihens wird vom Verfalltage an eingelöst

in **Appenzell:** bei der **Appenzell-Innerrhod. Kantonalbank,**
» **Zürich:** » » **Schweiz. Kreditanstalt.**

Bei den nämlichen Stellen werden Zinse und Kapital des Anleihens auch in Zukunft, jeweilen ohne besondere Ankündigung, bezahlt werden.

Elektrizitätswerk Olten-Aarburg

Aktiengesellschaft.

OLTEN.

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 21. Juni 1902 wird der Aktiencoupon pro 1901/1902, **Nr. 6,** von heute ab bei den nachstehenden Stellen mit **Fr. 25** kostenfrei eingelöst:

Aargauische Creditanstalt, Aarau.
Bank in Baden, Baden.
Bank in Baden, Filiale, Zürich.
Ersparniskasse Olten.
Luzerner Kantonalbank, Luzern.
Solothurner Kantonalbank, Solothurn.

Olten, den 23. Juni 1902.

Für den Verwaltungsrat,
(1268) *Der Präsident:*
A. Künzli.

Spar- & Leihkasse in Huttwyl.

Folgende fällige **Coupons** werden von heute an an **unserer Kasse spesenfrei** eingelöst: Von den 3¾ % Obligationen der Langenthal-Huttwyl-Bahn; von den 4½ % Obligationen der Huttwyl-Wolhusen-Bahn; **Dividenden-Coupons** pro 1901 der Langenthal-Huttwyl-Bahn à **4 %** mit **Fr. 20.**

Huttwyl, 27. Juni 1902.

(1334) **Die Verwaltung.**

Luzerner Kantonalbank.

Wir künden hiemit unsere sämtlichen, laut Titel auf 1903 kündbaren und rückzahlbaren 4 % Obligationen zur Rückzahlung auf deren Verfallzeit auf, und offerieren deren Konversion durch Abstempelung auf 3½ % für 3—5 Jahre fest, mit beidseitiger sechsmonatlicher Kündbarkeit vor Ablauf dieses Termins. Die Titel sind mit sämtlichen ausstehenden Coupons abzugeben. Für nicht konvertierte Titel hört die Verzinsung mit der Verfallzeit auf. (1297)

Luzern, den 10. Juni 1902.

Die Direktion.

Zürcher Telephongesellschaft.

Aktiengesellschaft für Elektrotechnik

Zürich.

Coupons-Zahlung.

Der am 30. Juni a. c. verfallende Coupon Nr. 17 unseres Obligationen-Anleihens vom 1. Oktober 1893 wird vom Verfalltage an bei der **Tit. Schweiz. Kreditanstalt** in **Zürich** eingelöst.

Zürich, den 24. Juni 1902. (1311)

Zürcher Kantonalbank.

Ausgabe von (385)

3½ % Obligationen in Stücken von 500, 1000 und 5000 Fr., kündbar nach 4 Jahren.

Geschäftsbureau von W. Elmiger, Reiden (Kt. Luzern).

Inkasso. — Abtretungen. — Information. (565)

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie *H. Jent* à Berne.